

CURRICULUM VITAE

Constantin ZAHARIA

e-mail : constantinzahariafr@yahoo.fr

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

- Octobre 2005 à juin 2007 Professeur invité (deux semestres) à l'École des Hautes Études en Sciences Sociales de Paris avec le projet « **Images de la ville. Paris et les écrivains français d'origine roumaine (E. M. Cioran, Eugène Ionesco)** ».
Séminaire EHESS (février-juin 2007) : « Images de la ville. Discours passionnés sur Paris ».
- Février 1997 à **MAITRE DE CONFERENCES A L'UNIVERSITE DE BUCAREST.**
Juillet 2008 Enseignement de la langue et de la littérature françaises dans le Département de français de la Faculté des Langues et des Littératures Etrangères (spécialisation : littérature française des 19^e-20^e siècles)
- Octobre 1993 à **ASSISTANT TITULAIRE A L'UNIVERSITE DE BUCAREST.**
Février 1997 Enseignement de la langue et de la littérature françaises dans le Département de français de la Faculté des Langues et des Littératures Etrangères (spécialisation : littérature française des 19^e-20^e siècles)
- Juillet 1987 à **TRADUCTEUR A L'INSTITUT D'HISTOIRE "N. IORGA" DE**
Septembre 1993 **BUCAREST.** Traduction et secrétariat de rédaction pour la "Revue Roumaine d'Histoire", trimestriel édité par l'Académie Roumaine.
- Septembre 1981 à **PROFESSEUR DANS L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE.**
Juin 1987 Enseignement de la langue et littérature roumaines et de la langue et littérature françaises aux élèves de troisième – terminale.

FORMATION

- 1977-1981 Etudes de philologie moderne à l'Université de Bucarest.
Spécialité : français-roumain.
- Juin 1981 **Maîtrise** de littérature française à l'Université de Bucarest, Faculté des Langues et des Littératures Etrangères.
Sujet du mémoire : "La correspondance de Rimbaud, un document poétique".
Directeur de recherche : Irina MAVORDIN.
Date de soutenance : juin 1981.
- 1990-1991 **Diplôme d'Etudes Approfondies** de l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales de Paris.
Spécialité : sciences du langage, littérature.
Sujet du mémoire : "L'aventure fragmentaire. L'enjeu littéraire dans les écrits de Cioran".
Directeur de recherche : Gérard GENETTE.
Date de soutenance : septembre 1991.
- 1991-1996 **Doctorat** de l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales de Paris.
Spécialité : sciences du langage; Option: arts et littératures.
Sujet de la thèse : "La parole mélancolique. Une archéologie du discours fragmentaire".
Directeur de recherche : Yves HERSANT
Date et lieu de soutenance : le 24 juin 1996, EHESS, Paris.
Les membres du Jury :
M. Antoine COMPAGNON, Professeur à l'Université de Paris IV.
M. Yves HERSANT, Directeur d'études à l'E.H.E.S.S.
Mme Irina MAVRODIN, Professeur à l'Université de Bucarest.
M. Philippe ROGER, Directeur d'études à l'E.H.E.S.S.

SÉMINAIRE A L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES EN SCIENCES SOCIALES

- « Images de la ville. Discours passionnés sur Paris » (février-juin 2007)

COURS DONNÉS A L'UNIVERSITÉ DE BUCAREST (de 1997 à 2006)

A. Cours pratiques de langue française : expression orale, rédaction, **traduction littéraire**, textes.

B. Cours magistraux, à option, de D.E.A. :

- « Histoire de la littérature française, XIX^e siècle » : le romantisme, le roman (niveau licence) ;
- « Baudelaire et la mélancolie » (cours à option, niveau licence) ;

- « Modernité et décadence, de Baudelaire à Huysmans » (cours magistral, niveau licence) ;
- « Le concept d'ironie » (cours à option, niveau maîtrise) ;
- « Histoire de l'idée de mélancolie » (cours à option, niveau maîtrise) ;
- « E. M. Cioran, écriture fragmentaire et mélancolie » (cours à option, niveau maîtrise) ;
- « Littérature fragmentaire et modernité » (cours à option, niveau maîtrise ; cours de DEA) ;
- « Ethique et violence. Kierkegaard, Nietzsche, Cioran » (cours de DEA) ;
- « Philosophies de la modernité. Nietzsche et l'écriture fragmentaire » (cours de DEA) ;
- « Francophonie culturelle roumaine » (cours de DEA).

C. Cours préparatoires de littérature française (XIX^e siècle) pour le concours d'agrégation (second et premier degrés) des enseignants de français.

RECHERCHE

1. Chercheur invité à l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales de Paris, dans le cadre du Centre de Recherches sur l'Europe (octobre 1997 - mars 1998). Thème de recherche : « Le français des autodidactes. Panaït Istrati de E. M. Cioran ».

2. Membre du New Europe College de Bucarest, avec le projet de recherche « Ethique et violence. Kierkegaard, Nietzsche, Cioran » (1999-2002).

3. Chercheur associé à l'UMR 7171 « Ecritures de la modernité » dirigé par M. Michel Collot (Paris III – CNRS). Titre du projet : Images de la ville.

EDITION

- Membre du Comité de rédaction des *Cahiers Emil Cioran. Approches critiques*, périodique publié aux Editions de l'Université « Lucian Blaga » de Sibiu (Roumanie) et aux Editions « Les Sept Dormants » de Leuven à partir de 1998.
- Membre du Conseil Scientifique de la revue *Alkemie*, périodique publié à Sibiu (Roumanie), aux Editions Masina de Scris.
- Editeur des manuscrits inédits de Cioran en Roumanie, aux Editions Humanitas. Titres déjà parus : 1) *Despre Franța (Sur la France)*, Humanitas, Bucarest, 2011. 2) *Îndreptar pătimă II (Breviaire des vaincus II)*, Humanitas, Bucarest, 2011. Transcription des manuscrits, établissement des textes, préfaces, notes sur l'édition, notes et variantes par Constantin Zaharia. 3) *Razne*, Humanitas, 2012. Transcription des manuscrits, établissement des textes, préfaces, notes sur l'édition, notes et variantes par Constantin Zaharia.

INVITATIONS

1. Professeur invité à l'École des Hautes Études en Sciences Sociales de Paris, 15 novembre – 15 décembre 2001 pour conférences :
 - *Ethique du fragment. De l'éthos dans la philosophie de Nietzsche*
 - *Hostilité et paratexte. Les préfaces hostiles : le cas de Mihail Sebastian*
2. Professeur invité à l'Université Marc Bloch de Strasbourg (15-22 décembre 2001) pour conférences :
 - *Corps et anthropologie (De la question du corps chez Nietzsche et Cioran)*
 - *Les enfants errants de Roumanie*
3. Professeur invité à l'Université Saint Clément d'Okhrid de Sophia, dans le cadre d'une mission d'enseignement et de recherche, 11-15 avril 2005. Enseignement donné dans le DEA d'études francophones, portant sur le français dans les pays roumains aux XVIII^e-XIX^e siècles et sur deux écrivains français d'origine roumaine, Panait Istrati et E. M. Cioran.
4. Professeur invité à l'École des Hautes Études en Science Sociales sur contrat biennal (2005-2007), avec le projet de recherche « Images de la ville. Paris dans les écrits de Cioran et Ionesco ».
 - premier séjour : octobre 2005 – janvier 2006 (recherches sur le fonds de manuscrits de Cioran à la Bibliothèque Littéraire Jacques Doucet et séminaire dispensé en janvier - février 2006 sur le thème : *Images de la ville. Paris dans les écrits de Cioran et Ionesco*) ;
 - deuxième séjour : octobre 2006 – janvier 2007. Séminaire (ouvert) à l'E.H.E.S.S. : *Images de la ville. Discours passionnés sur Paris* (février-juin 2007).

PARTICIPATION AUX COLLOQUES

1. III^e Colloque international Cioran, Sibiu, mai 1997
Titre de la communication : « Ennui et Histoire ».
2. « Corps culturels », colloque international organisé par la Faculté des Langues et des Littératures Étrangères, Bucarest, avril 1998
Titre de la communication : « Corps, douleur, maladie: l'éthique de la souffrance selon E. M. Cioran ».
3. IV^e Colloque international Cioran, Sibiu, mai 1998
Titre de la communication : « Cioran, *Cahiers 1957-1972* : L'écriture fragmentaire de la mélancolie ».
4. V^e Colloque international Cioran, Sibiu, mai 1999
Titre de la communication : « La fonction heuristique de l'imprécation ».
5. Colloque Nietzsche, New Europe College, Bucarest, 25-26 novembre 2000
Titre de la communication : « Nietzsche et la pensée dialogique ».
6. VII^e Colloque international Cioran, Sibiu, mai 2001
Titre de la communication : « L'oiseau Cioran et l'entomologiste angoissé ».

7. Colloque Victor Hugo, Université de Bucarest, Faculté des langues et des littératures étrangères, Bucarest, 2 décembre 2002

Titre de la communication : « Un pamphlet antihugolien ».

8. IX^e Colloque international Cioran, Sibiu-Rasinari, 8-11 mai 2003

Titre de la communication : « L'éthique du discours fragmentaire ».

9. Colloque international « Littérature, violence, politique », New Europe College, Bucarest, 26 mai 2003

Titre de la communication : « Nietzsche, le politique et la violence ».

10. Colloque international « Frontières/effets de frontière », Bucarest, 14-15 octobre 2003

Titre de la communication : « La négation comme frontière ».

11. X^e Colloque international Cioran, Sibiu-Rasinari, 7-8 mai 2004

Titre de la communication : « Cioran et les moralistes ».

12. « La littérature fragmentaire », colloque international tenu à l'Université « Al. I. Cuza » de Iași, Iași, 14 novembre 2004.

Titre de la communication : « L'aphorisme nietzschéen ».

13. « L'entre deux langues », colloque international organisé par l'Université de Bucarest et l'Université de la Réunion, Bucarest, 13-14 mai 2005.

Titre de la communication : « Les deux langues de Ionesco ».

14. XII^e Colloque international Cioran, Sibiu-Rasinari, 11-14 mai 2006.

Titre de la communication : « Paris vu par Cioran ».

15. XIV^e Colloque international Cioran, Sibiu-Rasinari, mai 2008.

Titre de la communication : « L'indicible ».

16. Colloque international « Cioran – Le pessimisme jubilatoire », Paris (Salon du Livre), 17-18 mars 2011.

Titre de la communication : « *Un cyclone au ralenti...* »

CONFÉRENCES

1. *Temps et ennui* à l'École d'été en Sciences humaines sur le thème LE TEMPS, organisée par l'Ambassade de France à Bucarest, la Fondation SOROS et les Ecoles Normales Supérieures de Paris et de Fontenay-aux-Roses (Cluj, juillet 1997).

2. *Mélancolie et créativité*

I. La mélancolie selon Dürer

II. Métaphore et mélancolie

Conférences données à l'École d'été en Sciences humaines sur le thème INVENTION, INNOVATION, CRÉATIVITÉ, organisée par l'Université "Babes-Bolyai", l'École Normale Supérieure de Fontenay/Saint-Cloud et l'Association Roumaine des Chercheurs Francophones en Sciences Humaines (Cluj-Belis, juillet 1998).

3. *Vers une poétique du fragment*

Conférence donnée à l'École d'été en Sciences humaines sur le thème LE TOUT ET LA PARTIE, organisée par l'Université "Babes-Bolyai" de Cluj et l'Association Roumaine des Chercheurs francophones en Sciences Humaines – ARCHES. (Cluj-Belis, juillet 1999).

4. *Modèles alternatifs de liberté individuelle au XVIIe siècle. Les moralistes français*

Conférence donnée à l'École d'été « Espaces de liberté dans la pensée moderne. Individus, projets de réforme, sociétés multiples », organisée par l'Association des Chercheurs Francophones en Sciences Humaines – ARCHES et le New Europe College de Bucarest (Tescani, 2-16 septembre, 2001).

Analyse de l'aphorisme chez La Rochefoucauld en relation avec le statut de l'individu sous l'Ancien Régime, à travers l'image qui s'en dégage dans *La société de cour* de Norbert Elias.

5. *Hostilité et paratexte. Les préfaces hostiles : le cas de Mihail Sebastian.* Conférence donnée à l'École des Hautes Etudes en Sciences Sociales, en décembre 2001.

Cette conférence, autour du roman *Depuis deux mille ans* de Mihail Sebastian (Stock, 1998), analyse, à partir du roman, le discours antisémite d'avant-guerre en Roumanie. Aspect moins connu en France, la première édition du roman (1934) a été préfacée par Nae Ionescu, professeur de philosophie ayant exercé une influence importante sur la jeune intelligentsia de l'époque, en l'orientant vers l'extrême droite. Or, la préface de Nae Ionescu est hostile au livre et à l'auteur, faisant preuve d'un antisémitisme qui se veut philosophiquement fondé, mais qui au fond contient des jugements faux présentés sous une enveloppe d'élucubrations nationalistes. La conférence est consacrée à l'analyse de cette préface, ainsi qu'à la polémique qui s'ensuivit et qui conduisit Mihail Sebastian à écrire une réponse, *Cum am devenit huligan (Comment je suis devenu un booligan)*, texte toujours inconnu en français.

6. *Ethique du fragment. De l'ethos dans la philosophie de Nietzsche.* Conférence donnée à l'École des Hautes Etudes en Sciences Sociales, en décembre 2001.

7. *Corps et anthropologie (De la question du corps chez Nietzsche et Cioran.* Conférence donnée à l'Université Marc Bloch de Strasbourg en décembre 2001.

La conférence analyse et développe un parallèle entre le discours sur le corps dans la philosophie de Nietzsche et la même problématique dans les livres de Cioran.

8. *Ethos et discours éthique chez Friedrich Nietzsche.* Conférence donnée au New Europe College de Bucarest (15 juin 2002).

Cette conférence a donné lieu à une publication dans la revue *Secolul 21* (voir la liste des publications).

9. *Bucarest entre les deux guerres.* Conférence donnée à l'École des Hautes Etudes en Sciences Sociales, le 11 janvier 2006, dans le cadre du contrat biennal d'invitation.

10. *Ionesco : lettres inédites de Paris.* Conférence donnée à l'École des Hautes Etudes en Sciences Sociales, le 18 janvier 2006, dans le cadre du contrat biennal d'invitation.

11. *Paris vu par Cioran dans les années trente.* Conférence donnée à l'École des Hautes Etudes en Sciences Sociales, le 25 janvier 2006, dans le cadre du contrat biennal d'invitation.

12. *Paris dans les écrits de Cioran et Ionesco après la guerre*. Conférence donnée à l'École des Hautes Etudes en Sciences Sociales, le 1^{er} février 2006, dans le cadre du contrat biennal d'invitation.

13. *Paris dans les écrits de Cioran et Ionesco*. Conférence donnée à l'Institut Culturel roumain de Paris, le 9 février 2006.

Note : l'essentiel des cinq dernières conférences a été publié sous la forme de deux articles : « Paris comme fantôme de la liberté » in *Euresis. Cahiers roumains d'études littéraires et culturelles* et « Imagini ale oraşului. Parisul văzut de Cioran » (« Images de la ville. Paris vu par Cioran ») in *Apostrof* (voir la liste des publications).

14. *Bucarest pendant l'entre-deux-guerres. Lectures croisées de textes en français et en roumain*. Intervention dans le cadre de la manifestation *Un automne à tisser*, organisée par l'Institut National des Langues et des Cultures Orientales autour du thème « Des villes, des mots, des livres » (Théâtre de l'Épée de Bois, le 20 octobre 2007).

15. *Panorama du roman roumain au XX^e siècle*. Conférence donnée au Salon du Livre de Riantec ; invité d'honneur : la Roumanie (Riantec, Bretagne, 18 novembre 2007).

16. Présentation du roman de Florina Ilis, *La Croisade des enfants* (Editions des Syrtes, 2009), à l'Institut Culturel Roumain de Paris, janvier 2010.

EMISSIONS RADIOPHONIQUES

Collaborations et entretiens à Radio Roumanie Actualités, Radio Roumanie Culturel, Radio Roumanie International et Radio France International à partir de 1997, autour de Cioran et autres thèmes culturels. Les derniers entretiens accordés :

- Radio France International (le 8 février 2006, émission en roumain ; mars 2011) ;
- Radio Roumanie International (le 10 février 2006 ; mars 2010 ; mars 2011) ;
- Radio Roumanie Culture (mars 2011 ; mai 2011).

LISTE DES PUBLICATIONS

I. Livre

La parole mélancolique. Une archéologie du discours fragmentaire, Editions de l'Université de Bucarest, collection "Philologica bucurestiensia", 1999, 240p.

II. Editions

1. Cioran, *Despre Franța (Sur la France)*, Editions Humanitas, Bucarest, 2011. Transcription du manuscrit, texte établi, préface, note sur l'édition, notes et variantes par Constantin Zaharia.

2. Cioran, *Îndreptar pătimă II (Bréviaire des vaincus II)*, Editions Humanitas, Bucarest, 2011. Transcription du manuscrit, texte établi, préface, note sur l'édition, notes et variantes par Constantin Zaharia.

3. Cioran, *Razne (Divagations)*, Editions Humanitas, 2012. Transcription du manuscrit, texte établi, préface, note sur l'édition, notes et variantes par Constantin Zaharia.

III. Essais et articles en langue française

1. « Georges Mounin : une science du traduire » in *Cahiers roumains d'études littéraires*, n° 1, 1983, p. 123-130.

2. « Baudelaire entre Sphinx et chat » in *Cahiers roumains d'études littéraires*, n° 1, 1989, p. 56-74.

L'analyse du thème du félin dans la poésie de Baudelaire permet de mettre en relation la question de la fascination avec le concept d'archétype, tel qu'il est utilisé par C. G. Jung et d'en dégager les sources de la création poétique baudelairienne.

3. « E. M. Cioran : une mise en question de l'histoire » in *Revue roumaine d'histoire*, Editions de l'Académie Roumaine, n° 1-2, Janvier-Juin 1992, p. 133-143.

4. « Acédie et mélancolie », in *Analele Universității București*, 1995, XLIV^e année, p.99-106.

5. « L'écriture fragmentaire de la mélancolie » in *Critique*, Editions de Minuit, octobre 1998, n° 617, p.644-657.

Article consacré aux *Cahiers* de Cioran, à l'époque récemment parus, qui souligne le rapport indéniable entre l'écriture fragmentaire sous une forme qui prétend au diarisme et la mélancolie présente dans cette publication posthume sous différents pseudonymes : violence, tristesse, ennui.

6. « Ennui et histoire » in *Cahiers Emil Cioran*, Editions de l'Université "Lucian Blaga", Sibiu, Ed. Les Sept Dormants, Leuven, 1998, p.37-45.

7. « Corps, douleur, maladie. L'éthique de la souffrance selon E. M. Cioran » in *RHFB Rapports – Het Franse Boek*, Représentations du corps, Amsterdam, 70^e année, n° 1, 2000, p. 13-19.

La manière la plus aisée de parvenir au spécifique d'une pensée corrosive et non-conformiste, dont la littérature aphoristique de Cioran en est l'exemple idéal, c'est de procéder à des choix thématiques, difficiles pourtant à opérer dans le désordre de fragments écrits au jour le jour, sans projet et sans système. A l'encontre de la réflexion cartésienne, dont l'investigation autour de la question du corps participe d'un projet proprement philosophique, la pensée antimétaphysique de Cioran assigne au corps le rôle de moyen à travers lequel l'homme peut avoir accès à la conscience de soi. Toute conscience est d'abord conscience des organes ; et comme Cioran ne s'attarde pas longtemps sur les paradoxes qu'il se plaît à produire, il va de soi qu'il va au-delà de la cénesthésie, pour valoriser la maladie de manière on ne peut plus inattendue : la douleur qu'elle procure mène à un « état de non-coïncidence avec le monde ». Dire que, selon lui, la maladie singularise, c'est appauvrissant et incomplet ; il s'agit au contraire d'assumer la douleur pour en faire un moyen de l'auto-connaissance, puisque « souffrir, c'est être totalement soi ». Enfin, sa réflexion sur le corps et la maladie se trouve nécessairement associée à un autre thème majeur de ses écrits : la quête identitaire, processus sans fin et qui ne saurait aboutir, car toute recherche dont le moi fait l'objet s'égaré dans un dédale d'ambivalences et d'attitudes équivoques.

8. « L'Oiseau Cioran et l'entomologiste angoissé. Autour d'une amitié » in *Analele Universității București* (Annales de l'Université de Bucarest), série langues et littératures étrangères, année L, 2001, p. 87-95.

Article consacré à l'amitié de Cioran et d'Henri Michaux. Il s'agit de discours croisés chacun projetant sur l'autre une lumière ironique, où la chaleur et l'affection retenues sont de mise : Cioran dans les *Cahiers*, Michaux dans *Confluences*. Mais par delà leur amitié, des thèmes communs les réunissent davantage. La quête identitaire chez Michaux et Cioran connaît des formes divergentes sous l'aspect de la métaphore qui en rend compte, solidaires dans la tentative de situer l'individu sous un horizon ontologique. *Le pli* chez le premier, *la marginalité* par rapport à un centre en perpétuel déplacement chez le second sont deux manières de rendre compte d'un questionnement qui relève d'une poésie « froide » et ironique (Michaux) ou d'une pensée qui privilégie le paradoxe (Cioran).

9. « Mélancolie haineuse », in *Arches*. Actes de l'Association Roumaine des Chercheurs Francophones en Sciences Humaines, tome 1, 2001, p. 21-31.

Cet article, consacré au discours de la haine chez Cioran et surtout de la haine de soi, se propose de mettre en regard plusieurs textes de Cioran où la haine est explicitement désignée comme affect avec le propos de Freud dans son célèbre article de 1917, *Deuil et mélancolie*. Il est étonnant et à la fois inattendu de constater à quel point la démonstration freudienne s'applique au discours de la haine chez Cioran, qu'il faut entendre comme une des manifestations de la mélancolie. A ce titre, on peut se demander s'il n'y a pas une variété de mélancolie que l'on peut nommer « haineuse ».

10. « La fonction heuristique de l'imprécation » in *Cahiers Emil Cioran. Approches critiques*, vol. III, Editura Universității « Lucian Blaga », Sibiu, Editions Les Sept Dormants, Leuven, 2001, p. 37- 43.

11. « Cioran, Eliade, Ionesco : l'oubli de l'histoire » in *Critique*, Editions de Minuit, novembre 2002, n° 666, p. 850-868.

Cet article est une discussion critique autour du livre d'Alexandra Laignel-Lavastine, *Cioran, Eliade, Ionesco : l'oubli du fascisme* (P.U.F., 2002). Il prend appui sur le contexte historique et politique de la Roumanie de l'entre-deux-guerres, présent de manière imprécise ou incomplète, voire tendancieuse dans le livre d'Alexandra Laignel-Lavastine. L'article signale un certain nombre de citations qui, sorties de leur contexte, conduisent à des interprétations qui réduisent considérablement la portée d'une analyse attendue depuis longtemps, concernant l'engagement à l'extrême droite de certains intellectuels, tels Cioran et Eliade. La présentation de Ionesco dans cette catégorie n'est pas fondée, l'auteur de *La Cantatrice chauve* n'ayant jamais composé avec l'idéologie d'extrême droite.

12. « E. M. Cioran. Le français comme *no man's land* » in *Entre aventures, syllogismes et confessions. Belgique, Roumanie, Suisse*, P. I. E. – Peter Lang, coll. « Documents pour l'histoire des francophonies/Europe », Bruxelles, 2003, p. 297-304.

Cet article est consacré à l'analyse des passages concernant le rapport de Cioran à la langue française et à ce qui le conduit à écrire en français : processus pénible, qui oblige Cioran à un travail et une discipline inconnus

à l'époque où il écrivait dans sa langue maternelle. Il y a dans ses livres et dans ses entretiens de nombreuses mentions sur la difficulté qu'il a à écrire dans une langue qu'il considère comme trop contraignante, mais à laquelle il se sent de plus en plus attaché. L'expérience des moralistes et des mémorialistes français lui a permis d'assimiler un modèle, non seulement de style mais de culture, qui lui a donné accès pratiquement à une langue française autre que celle du XXe siècle. Cette langue dans laquelle il se résout à écrire, il l'assumera sans hésiter puisqu'elle lui réserve le plaisir et la passion d'une provocation permanente. C'est elle qui lui donnera l'occasion d'exprimer sa position de Barbare, au sein d'une civilisation trop raffinée. Et c'est cette même langue qui deviendra pour lui un *no man's land*, espace identitaire où s'épanouit une sensibilité d'écorché.

13. « Un pamphlet antihugolien » in *Analele Universității din București* (Annales de l'Université de Bucarest), LII^e année, 2003, p. 57-64.

Présentation et analyse du pamphlet écrit par Ionesco en 1935, publié en français en 1982 sous le titre de *Hugoliade*. Le personnage ridiculisé de Victor Hugo, tel qu'il se présente dans cette biographie déguisée devient pour Ionesco l'emblème de l'attitude romantique contre laquelle il rédige une véritable diatribe. Ce texte est mis en tension avec une autre pseudo-biographie du même écrivain, *La Tragique Existence de Victor Hugo*, publiée par Léon Daudet deux ans plus tard, en 1937. L'esprit réactionnaire qu'est Léon Daudet voit dans le romantisme et dans Hugo les principaux responsables d'une situation (littéraire, mais aussi politique) de la France qu'il considère comme « désastreuse » (cf. *Le stupide XIX^e siècle*). Or, les propos d'un écrivain de gauche et d'un autre écrivain de droite concordent sur l'anti-hugolisme, bien que leur position politique soit des plus opposées. D'où l'hypothèse que le romantisme est lui-même une idéologie, littéraire sans doute, dont les inaboutissements entraînent des réactions de rejet.

14. « Paris comme fantôme de la liberté » in *Euresis. Cahiers roumains d'études littéraires et culturelles*, nouvelle série, n^o 2, décembre 2004, p. 17-24.

Article qui traite de l'attitude de Ionesco à l'égard de Paris, qu'il connaît en 1938, époque où y séjournait en tant qu'étudiant en doctorat. Jusqu'en 1946, Ionesco publie dans la revue *Viața românească* une série de textes intitulés *Scrisori din Paris* (*Lettres de Paris*), articles inconnus en France, où il présente ses impressions sur Paris et sur la civilisation française dans le contexte de la « drôle de guerre ». L'attachement à la culture et aux valeurs que sont la démocratie et la tolérance est évident dans ces écrits. Il voit dans l'espace français l'opposé exact de l'esprit hitlérien, dont la montée l'inquiète. Paris, qui revient sous sa plume assez rarement après la guerre, est pour lui l'expression de la liberté, dont le fantôme le poursuit au moment où il rentre en Roumanie, pendant l'été 1940, au début de l'Occupation.

15. « La dénomination, aller simple » in *Cahiers Emil Cioran. Approches critiques*, vol. V, Editura Universitatii « Lucian Blaga », Sibiu, Editions Les Sept Dormants, Leuven, 2004, p. 51-64.

16. « E. M. Cioran. Erreurs de jeunesse » in *Euresis. Cahiers roumains d'études littéraires et culturelles* (numéro consacré au thème : « Le destin d'Emile Cioran »), n^o 2, été 2005, p. 12-21.

Analyse des passages où Cioran parle, dans ses livres français, de manière plus ou moins explicite, de son engagement politique dans les années 30, en essayant non de justifier, mais de donner à un tel engagement le sens d'une disposition vers l'excès dont la vitalité débridée de la jeunesse est seule responsable. L'article présente également l'atmosphère politique dans la Roumanie d'avant-guerre, à l'époque où les fascismes gagnaient du terrain un peu partout en Europe.

17. « E. M. Cioran et la haine de l'Université » in *Fréquences francophones*, Sophia, n^o 6/2005, p. 52-55.

18. « La mélancolie dans le texte » in *Critique*, n^o 719, avril 2007, p. 250-262.

Discussion critique autour de trois livres consacrés à l'idée culturelle de mélancolie : *Anthologie de l'humeur noire. Ecrits sur la mélancolie d'Hippocrate à l'« Encyclopédie »* de Patrick Dandrey (Gallimard, « Le Promeneur », 2005) ; *De la mélancolie. Fragments de poésie et d'histoire* de Jackie Pigeaud (Editions Dilecta, 2005) ; *La lettre-mélancolie* de Théroigne de Méricourt, transcrite par Jean-Pierre Ghersenzon et éditée par Jackie Pigeaud. L'article souligne l'évolution de l'idée de mélancolie depuis l'Antiquité jusqu'aux Lumières et au Romantisme et le déplacement de l'idée de mélancolie du champ médical vers la littérature et les arts.

19. « L'art de se dédire », in *Cahiers de l'Herne*, numéro consacré à Cioran, Editions de l'Herne, 2009, p. 184-189.

A travers différents exemples extraits des écrits de Cioran où la palinodie est mise en cause, on observe que tout en pratiquant la rétractation, l'auteur met en scène des effets d'humour, traditionnellement sans rapport direct avec la palinodie. L'auteur entend s'identifier à la condition de « héros de la rétractation » pour dénoncer un modèle d'humour dit « parisien » qui s'exerce essentiellement aux dépens de l'autre. A ce modèle, Cioran oppose une mise en scène ironique de soi.

20. « Les malheurs d'un insomniaque », in *Cahiers Emil Cioran. Approches critiques*, vol. X, Editura Universitatii « Lucian Blaga », Sibiu, Editions Les Sept Dormants, Leuven, 2009, p. 11-33.

21. « La philosophie ou comment s'en débarrasser » in *Alkemie. Revue semestrielle de littérature et philosophie*, n° 3, juin 2009, p. 27-37.

22. « Cioran au passé antérieur » in *Critique*, Editions de Minuit, n° 756, mai 2010, p. 387-404.

23. « Triste avec méthode » in *Magazine Littéraire*, n° 508, mai 2011, p. 60-62.

24. « Le rire et Démocrite et la mélancolie de Cioran », in Yun Sun Limet et Pierre-Emmanuel Dauzat (coordonnateurs), *Cioran et ses contemporains*, Editions Pierre-Guillaume de Roux, 2011, p. 81-88.

25. « Du bon usage de la négation », in Yun Sun Limet et Pierre-Emmanuel Dauzat (coordonnateurs), *Cioran et ses contemporains*, Editions Pierre-Guillaume de Roux, 2011, p. 89-102.

III. Actes de colloque

- « La créativité mélancolique » in *Invention, innovation et créativité dans les sciences sociales*, Actes de l'école d'été francophone, Cluj-Belis, juillet 1998, Casa Cartii de Stiinta, Cluj, 1999, p.84-99.
- « Leonida, Dumitrache et la dimension mystique du journalisme » in vol. *Imprimé et Pouvoir. France, Russie, Principautés roumaines (XVIe-XIXe siècles). Actes du colloque international, Bucarest, New Europe College, Institute for Advanced Study, le 10 juin 2002*, Radu G. Paun (sous la direction de), Editions Institutul Cultural Român, 2008, p. 139-142.

IV. Articles en langue roumaine

1. « Eul ca ficțiune » (Le moi comme fiction) in *Litere, arte, idei*, n° 13 (46) du 30 mars 1992 (essai sur E. M. Cioran).

2. « Rîsul lui Democrit și melancolia lui Cioran » (Le rire de Démocrite et la mélancolie de Cioran), in *Litere, arte, idei*, n° 33 (66) du 24 août 1992.

3. « Marginea și Centrul » (La Marge et le Centre), in *Buletin*, Associazione latina degli studi romeni, n° 10, Milano, 1996, p. 13-16.

4. « De la aforism la dialog: un parcurs etic » (De l'aphorisme au dialogue : un parcurs éthique) in *Studia Universitatis Babeş-Bolyai. Philosophia*, anul XLV, 1, 2000, p. 59-66.
5. « Scurtă genealogie a fragmentului » (Brève généalogie du fragment) in *Arta*, n° 3/2001, p. 6.
6. « Mărturii despre omul empiric » (Témoignages sur l'homme de tous les jours) in *Observator Cultural*, n° 79, 28 august – 3 septembrie 2001.
7. « Pasărea Cioran și entomologul angoasat. Cioran și Michaux. În jurul unei prietenii » in *Observator Cultural*, n° 79, 28 august – 3 septembrie 2001.
8. « Ethos și discurs etic la Nietzsche » (Ethos et discours éthique chez Nietzsche) in *Secolul 21*, n° 1-6/2001, p. 232-247.
9. « Despre prietenie și singurătate. Nietzsche și problema alterității » (Sur la solitude et l'amitié. Nietzsche et le problème de l'autre) in *Secolul 21*, n° 1-7/2002, p. 212-217.
10. « Imagini ale orașului. Parisul văzut de Cioran » (« Images de la ville. Paris vu par Cioran ») in *Apostrof*, XVIIe année, n° 11 (198), 2006, p. 16-23.
11. « *Un cyclone au ralenti...* », in *Revista 22*, n° 23 (1108), 31 mai-6 juin 2011, p. 10-11.
12. « Cum l-am cunoscut pe Cioran » (« Comment j'ai connu Cioran »), in Marin Diaconu, Mihaela-Geniana Stănișor (coordonateuri), *Întâlniri cu Cioran (Rencontres avec Cioran)*, vol. II, Fundația Națională pentru Tineret și Artă, București, 2011, p. 294-305.

V. Préfaces

1. « Prefață » au Marquis de Sade, *Ernestine*, București, Editions Pandora, 2003.
2. « Prefață » à Stendhal, *Mănăstirea din Parma (La Chartreuse de Parme)*, Editions Leda, Grupul Editorial Corint, 2004, p. 5-9.

VI. Comptes rendus et notes bibliographiques

1. « Mobilitatea centrului » (La mobilité du centre) in *Transilvania*, n° 11/1987, p.39-40.
2. « Jacques Le Goff, *La bourse et la vie* » in *Revue roumaine d'histoire*, tome XXVIII, n° 1-2/1989, p. 150-151.
3. « Jean-François Bergier (Editeur), *Montagnes, fleuves, forêts dans l'histoire. Barrières ou lignes de convergence? - Berge, Flüsse, Wälder in der Geschichte. Hindernisse oder Begegnungsräume* », in *Revue roumaine d'histoire*, n° 3/1989, p. 329-331.

4. « Ioan Pânzaru, *Cercetare de estetică a oralității. Eseu despre cîntecele de gestă* », in *Revue roumaine d'histoire*, n^{os} 1-2/1990, p. 163-165.

5. « Alexandra Laignel-Lavastine, *Cioran, Eliade, Ionesco : l'oubli du fascisme* », in *Euresis. Cahiers roumains d'études littéraires et culturelles*, n^o 2, été 2005, p. 257-261.

VII. Traductions

Traductions en français d'articles pour la *Revue Roumaine d'Histoire* (1988-1993), ainsi que pour les revues *Martor* (revue d'anthropologie du Musée du Paysan roumain) (2004) et *Secolul 21* (2013).

David LE BRETON, *Despre tăcere* (Du silence), Bucarest, Editions All, 2001.